



07-28-20

Ahlan le'kulam (hello everyone),

What did we learn this week?

1. We started the class with a quick overview of last week's vocabulary and we summed up the second booklet – At the Restaurant. We then played the “*Ba-Mis'adah*”, במסעדה, At the Restaurant game –



מה **אתה** רוצה להזמין?

What would you (m.s.) like to order?

Ma **ata** rotze le hazmin?

מה **את** רוצה להזמין?

What would you (f.s.) like to order?

Ma **at** rotzah le hazmin?

2. We started the new booklet – Getting Around Town, מסתובבים בעיר, by reading the first three sentences on page 5:

Ani gar (masc.) / gara (femn.) be' _____ .
 אני גר/ה בְּ (עיר) _____ . I live in _____

Ani gar (masc.) / gara (femn.) be'rechov _____ .
 אני גר/ה בְּרוּחֹב _____ . I live on _____ street

Eifo ata (masc.) / at (femn.) gar (masc.) / gara (femn.)?
 איפה את/ה גר/ה? Where do you live?



World Zionist Organization
Department of Diaspora Affairs

When using the third sentence, the question for “Where do you live?” there are a few possible answers- which country / city / street etc.

Some extras-

1. Class songs:

- Sarit Hadad – שרית חדד – <https://www.youtube.com/watch?v=VsGJX631-Tg>
- Mofa Ha-Ketzev Shel Avihu Pinhasov - מופע הקצב של אביו פינחסוב - <https://www.youtube.com/watch?v=vQWsrIDdV84>
- Shefita - שפיטה - <https://www.youtube.com/watch?v=SamA5uxsKfc>

2. Ma Ata Rotze Mimeni / What Do You Want From Me by Hanan Ben Ari

מה אתה רוצה ממני מאת חנן בן ארי

<https://www.youtube.com/watch?v=WD8jbNHRujU>

The optional homework and the answer key are in the following pages.

Wishing you all a *Yom Metzuyan*-יום מצויין- (great day) and *lehitraot*-להתראות- (till next time),

Or



07-28-20

שיעורי בית – Shi'urey Bayit – Homework

1. Draw a line between the numbered nouns in column A and their meaning in Hebrew in column B.

מתחו קו בין שמות העצם הממוספרים בטור א' לבין התרגום שלהם בעברית בתור ב'.

Column A

Three beautiful boys

One Street

One student (m)

Five teachers (f)

Two kids/boys

Ten volunteers (m)

Four cookies

Six menus (m)

Eight bathrooms

Seven great teachers (f)

Column B

Rechov echad רחוב אחד

Shney yeladim שני ילדים

Shishah tafritim שישה תפריטים

Shmonah sherootim שמונה שירותים

Shlosa yeladim yafim שלושה ילדים יפים

Sheva morot metzuyanot שבע מורות מצוינות

Arba oogiyot ארבע עוגיות

Student echad סטודנט אחד

Chamesh morot חמש מורות

Asara mitnadvim עשרה מתנדבים

2. Complete the correct words and translate the conversation between Shira and Matan to English.

השלימו את המילים הנכונות ותרגמו את השיחה בין שירה ומתן לאנגלית.

Shira: "Ahalan, _____ (achla / eich) Kori'im lecha?"

Matan: "Kori'im _____ (ani / li) Matan. At _____ (medaber / medaberet) Ivrit?"

Shira: "Ken, _____ (ktzat / eizeh), az le'at bevakasha."

Matan: "Eifo at _____ (gar / gara) Shira?"



World Zionist Organization
Department of Diaspora Affairs

Shira: " _____ (ani / ata) gara be-Ashkelon."

3. Choose the correct verb and translate. Follow the example.

בחרו את הפועל הנכון ותרגמו. היעזרו בדוגמא.

- Ani _____ (ochel / ochlim) shakshookah achat

אני _____ (אוכל / אוכלים) שקשוקה אחת.

I am eating / I eat one shakshookah

- Anachnoo _____ (konah / konot) shtey oogot

אנחנו _____ (קונה / קונות) שתי עוגות

- Hoo _____ (gara / gar) be-Tel Aviv ve- _____ (oved / ovedet) be-Haifa

הוא _____ (גרה / גר) בתל אביב ו _____ (עובד / עובדת) בחיפה

- Ma ata _____ (oseh / osah)?

מה אתה _____ (עושה / עושה)?

4. Translate the audio conversation (audio in a separate file) between Michal and the waiter (מלצר, meltzar) to English.

תרגמו את קובץ השמע (קובץ השמע בקובץ נפרד) בין מיכל והמלצר לאנגלית.



07-28-20

Answer Key – T'shuvot - תשובות

1. Draw a line between the numbered nouns in column A and their meaning in Hebrew in column B.

מתחו קו בין שמות העצם הממוספרים בטור א' לבין התרגום שלהם בעברית בתור ב'.

Column A

Column B

Three beautiful boys	Rechov echad רחוב אחד
One street	Shney yeladim שני ילדים
One student (m)	Shishah tafritim שישה תפריטים
Five teachers (f)	Shmonah sherootim שמונה שירותים
Two kids/boys	Shlosa yeladim yafim שלושה ילדים יפים
Ten volunteers (m)	Sheva morot metzuyanot שבע מורות מצוינות
Four cookies	Arba oogiyot ארבע עוגיות
Six menus (m)	Student echad סטודנט אחד
Eight bathrooms	Chamesh morot חמש מורות
Seven great teachers (f)	Asara mitnadvim עשרה מתנדבים

3. Complete the correct words and translate the conversation between Shira and Matan to English.

השלימו את המילים הנכונות ותרגמו את השיחה בין שירה ומתן לאנגלית.

Shira: "Ahalan, _____ (achla / eich) Kori'im lecha?"

Matan: "Kori'im _____ (ani / li) Matan. At _____ (medaber / medaberet) Ivrit?"

Shira: "Ken, _____ (ktzat / eizeh), az le'at bevakasha."

Matan: "Eifo at _____ (gar / gara) Shira?"

Shira: "_____ (ani / ata) gara be-Ashkelon."



Shira: "Hello, what's your (s.m) name?"

Matan: "My name is Matan. Do you (s.f.) Hebrew?"

Shira: "Yes, a little bit, so [speak] slower please"

Matan: "where do you (s.f) live Shira?"

Shira: "I live (f) in Ashkelon."

4. Choose the correct verb and translate.

בחרו את הפועל הנכון ותרגמו.

- Ani _____ (ochel / ochlim) shakshookah achat
אני _____ (אוכל / אוכלים) שקשוקה אחת.
I am eating / I eat one shakshookah
- Anachnoo _____ (konah / konot) shtey oogot
אנחנו _____ (קונה / קונות) שתי עוגות
We (f) are buying two cakes
- Hoo ____ (gara / gar) be-Tel Aviv ve-_____ (oved / ovedet) be-Haifa
הוא _____ (גרה / גר) בתל אביב ו _____ (עובד / עובדת) בחיפה
He lives in Tel Aviv and works in Haifa
- Ma ata _____ (oseh / osah)?
מה אתה _____ (עושה / עושה)?
What are you (s.m) doing? (what is your profession?)

5. Translate the audio conversation (audio in a separate file) between Michal and the waiter (מלצר, meltzar) to English.

תרגמו את קובץ השמע (קובץ השמע בקובץ נפרד) בין מיכל והמלצר לאנגלית.

מלצר: "שלום"

מיכל: "אהלן, אפשר תפריט בבקשה?"

מלצר: "כן"



World Zionist Organization
Department of Diaspora Affairs

מיכל: "תודה."

מלצר: "מה תרצי להזמין?"

מיכל: "אני רוצה לטעם את היין שלכם"

מלצר: "בבקשה"

מיכל: "כמה היין עולה?"

מלצר: "מאה שקלים"

מיכל: "זה יקר!"

Waiter: "Hello"

Michal: "Hi, may I have the menu please?"

Waiter: "Yes"

Michal: "Thanks"

Waiter: "What would you (s.f.) like to order?"

Michal: "I would like to taste your (p.m) wine"

Waiter: "Please" *when waiters serve dishes to the table, they usually say – bevakasha.

Michal: "How much does the wine cost?"

Waiter: "100 NIS (New Israeli Shekels)"

Michal: "This is expensive!"